

# GAZETA TRANSILVÂNIEI.

REDACTIUNEA ȘI ADMINISTRATIUNEA:  
BRAȘOVU, piața mare Nr. 22.

„GAZETA“ IEȘE ÎN FIECARE ZI.  
pe ună ană 12 flor., pe șese luni 6 flor., pe trei luni 3 flor.  
România și strălătatate:  
Pe ană 36 fr., pe șese luni 18 fr., pe trei luni 9 franci.

ANULU XLVII.

SĂ PRENUMERĂ:

la poște, la librării și pe la dd. corespondenți.

ANUNCIURILE:

© seriă garmondă 6 cr. și timbru de 30 cr. v. a. pentru fiecare publicare.  
Sortisori nefrancați nu se primesc. — Manuscripte nu se retrămit.

Nr. 63.

Vineri în 4 (16) Maiu

1884.

## 3 (15) Maiu în Clușiu.

Brașov, 3 (15) Maiu.

Astăzi, la 11 ore înainte de amăzi, primim din Clușiu următoarea telegramă:

*Românii din Clușiu au fost batjocuriți în mod scandalos așeri cându serbau aniversarea zilei de 3 (15) Maiu 1848.*

*Glôte cu sutele cutrierau stradele strigându și injurându elementul român. Scandalul l'au începutu întâiu la locuința d-lui Dr. Silași, profesor universitar, și l'au continuat la domiciliul domnilor Coroianu, Dr. Isac și a altora. Glôtele turbate sparseră pórta bisericiei române greco-cat., intrară apoi în otelul Biazini, unde se serbă presera de 3 (15) Maiu. Unii tineri români au fostu bătufi și mai mulți amenințați chiar cu mórtea.*

*Turburarea s'a pututu potoli numai prin intervenirea poliției, care s'a prezentat la fața locului destul de târziu în ajutorul celor amenințați.*

*Scandalul l'a provocat și l'a terminat tinerimea maghiară universitară.*

*Siguranța personală ne este amenințată și stăm fără scut.*

O adencă durere ne-a cuprinsu ca Români și ca patrioți cetind telegrama de mai sus.

Ca Români ne simțim gravu ofensați prin faptul nenorocit și crud al tinerimei maghiare din Clușiu, care a insultat pe frații noștri locuitori în Clușiu într'unu moment, cându serbătoarea aniversara unei zile scumpe fie-cărui suflet românesc, a zilei de 3 (15) Maiu. Este trist și dureros că Românul nu mai pôte serbători în liniște nici memoria acelei adunări pacinice, care a proclamat liberarea poporului român de sub jugul iobăgiei și a manifestat cele mai leale sentimente de credință cătră înaltul tron și integritatea monarhiei habsburgice.

Glôtele din Clușiu au mersu în turia și în turbarea lor așa departe în cătu au atacat chiar și sfântul lăcașiu, unde preoții români înalță dînicu rugile lor pentru binele și tericirea tronului și a patriei.

Nu trebuie să se revolte în omu sêmțulu patriotic vędend atăta selbătăciă la junimea unui popor, care pretinde a fi purtătorul culturai și al civilizațiunei nu numai în Ungaria dăr chiar și în Orient?

Unde vomu ajunge cu-o asemenea cultură, care ne atacă ađi și sanctuariul conștiinței?

Etă fructele articulilor veninoși ai foilor maghiare din Clușiu, cari batjocuresc și insultă mereu pe Români, descriindu-i cu colorile cele mai negre și sumuțându în contră-le pe toți procurorii, solgăbirăii și agenții poliției. Aceste organe ale siguranței publice, par a nu mai avé ađi altă misiune decât a stă în serviciul fanatismului de rassă și a persecută și maltrată pe pacinicii cetățeni, cu idei și credințe deosebite de ideile și credințele celor dela putere.

Din nenorocire Clușiu nu este ađi decât unu cuib de fanatici. Acesta a dovedit-o de ne-numerate ori în trecut și în present. Bóla afurisită a urei de rassă a cuprinsu până și inimile fragede ale tinerimei maghiare. Acești tineri în locu se fie conduși de idealurile nobile ale libertății, ale păcii și ale fericirii patriei, se intrusc în grădini publice și apelază la autorități ca se persecute și se desfinjeze societatea de lec-

tură și de binefacere a pacinicilor lor colegi români dela universitate.

Este acesta unu faptu demnu de-o tinerime, care se respectă pe sine și pretinde a fi civilisată?

Și autoritățile, în locu să se informeze asupra stărei adevărate a lucrurilor și se înblănzescă furia tinerimei așitate în contra Românilor, se grăbesc a-i face pe voiă și disolvă într'adeveru societatea studenților români.

Unu pretextu se află ușor cându omul vrea se distrugă, se strice ceva ce este bun și folositor. Astfelu s'au acățat organele siguranței publice din Clușiu de felicitarea junimei adresată țiarelor noastre naționale și au decretat mórtea societății „Iulia“.

Kossuthiști dela „Ellenzék“ au triumfat. Apelul lor din numerul dela 14 Maiu (113) a fostu urmatu nu numai de junime dăr și de autorități. Resboiul de estermare contra noastră s'a început în Clușiu pe față.

Este fórte semnificativu, că mai în același timp cându se întemplă tóte aceste în Clușiu ne sosesc dela Verșeu scirea, că în Ulma, unde se adună trei mii de Sêrbi spre a protestă în contra uneltirilor Sêrbilor guvernamentali și a declară că țină la programa națională din Becicherec, a fostu provocat unu conflictu sângerosu, din causă că solgăbirăul a spartu cu ajutorul gendarmilor conferența Sêrbilor independenti.

În fața acestor împrejurări întrebăm: Cine sunt provocatorii? Cine sunt turburătorii liniștei și a păcii dintre popore? Noi, naționalitățile nemaghiare, cari folosindu-ne de mijlocele legale voim să ne desvoltăm pacinicu limba și naționalitatea noastră în acestu stat, séu Maghiarii, cari privind cu ochi rai la acesta desvoltare iau refugiu chiar la violință spre a ni-o împedecă?

Unde o se ajungem, decă nu se va pune odată capetu acestor porniri dușmănoșe? Și cum se li să pună capetu decă autoritățile mergu mână în mână cu agitatorii?

## Cătră alegătorii români aderenți ai partidei naționale române din Ungaria și Transilvania.

Comitetul electoralu permanentu al partidei naționale române, emis de cătră conferința reprezentanților alegătorilor români ținută în Sibiu în zilele 12, 13 și 14 Maiu 1881, convoca prin acesta o conferință generală a partidei pe 1 Iuniu călindariul nou, (20 Maiu călindaru vechiu, la 10 ore a. m. la Sibiu, otelul „Impăratul Romanilor.“

Spre acestu scopu invităm pe d. d. delegați din cercurile electorale, aleși în sensul apelului nostru de ddt. 12/24 Martie anul curențu Nr. 51. să bine voiască a se presenta la acea conferință, avend a se legitima cu litere credenționale primite dela comitenții lor.

Obiectul conferinței va fi, statorirea atitudinii partidei noastre față cu proximele alegeri dietali.

Din ședința comitetului electoralu permanentu al partidei naționale române ținută în Sibiu la 4 Maiu (22 Aprile) 1884.

P. Cosma,  
președinte.

A. Trombitașu,  
secretariu.

## Sciri telegrafice.

(Serv. part. alu „Gaz. Trans.“)

**Pesta, 15 Maiu.** — În afacerea Dobranski s'a constituit unu tribunalu de onore, care a făcutu interogatoriu lui Dobranski. După o pertractare de 4 ore, tribunalul își pronunță hotărârea, după care atitudinea lui Dobranski, față cu acuzările ridicate de Ugron în ședința camerei de la 9 Maiu, n'a fostu nici sinceră precum cerea datorria, nici împreunată cu bunul simțu.

**Berlinu, 15 Maiu.** — Din cauza hotărârilor camerei deputaților privitoare la abuzurile electorale ale funcționarilor, regele a adresat ministrelor unu edictu, care arată, că astfel de hotărâri parlamentare lovesc în drepturile constituționale ale regelui și îndemnă pe guvern să păstreze granițele între puterea legislativă și executivă.

**București, 15 Maiu.** — Ministrul de comerțu, respundend la interpelarea făcută de deputatul Iepurescu, declară în ședința camerei de ađi că până acum nu s'au început tractări cu Austro-Ungaria în cestiunea convențiunii comerciale, dăr că lucrările preliminare sunt în cursul lor. Senatul a votat unanimu încredere guvernului pentru atitudinea sa de Sâmbătă nóptea față cu cele petrecute.

**Clușiu, 15 Maiu.** — Studenții români dela universitatea din Clușiu, în urma închiderii societății de lectură „Iulia“, au ținutu o întrunire în care s'a ocupat cu cestiuni politice în contra statutelor. Salută țiarele românesci în publicu ca pe nisce luptătoare pentru recăștigarea drepturilor răpite ale Românilor.

**Parisu, 15 Maiu.** — În stațiunea căii ferate nordice, s'a ciocnit trenul de marfă cu cel de persóne. Mașinistul a fostu ucis, 33 de persóne mai multu séu mai puțin rănite.

**Viena, 15 Maiu.** — Maiestatea Sa monarhul a plecat la Pesta. Stanga va aparé mâne érași în camera deputaților.

## Telegrama particulară a Gazetei.

Peșta, 15 Maiu.

Junimea română din Pesta, însulețită de memorabila zi de 3 Maiu, 1848, a serbatu cu mare entuziasm memoria acelei zile.

## Felicitări la adresa noastră.

Sibiu, în 27 Aprile.

Vechia dorință a Românilor de dincóce de Carpați o vedem ađi implinită: „Gazeta Transilvaniei“ nestorulu țiarelor noastre e cotidianu.

Salutăm decă — deși în césul altu unspredecelea — din inimă acestu pasu înainte și în lupta dréptă pentru interesele și propășirea nemului românesc. Vē asigurăm de deplina noastră încredere.

*Sim. Alamoreanu de Alamor, G. Babeș, E. Besa, I. Brosu, I. Buzdug, I. Buzura, G. Cărlig, I. Cenț, Sim. Ciuca, I. Gavrilăscu, V. Ghiță, G. Iordănea, M. Iar, I. Mantă, M. Micu, I. Moga, A. Moldovanu, S. Marcan, V. Saftă, I. Reiu, G. Ţeposu, I. Popa, I. Popoviciu, I. Sucéva, I. Torpan, M. Radu, I. Căpușanu, I. Cocos, I. Francu, V. Gan, I. Hărăgă, R. Mircea, I. Moga, V. Oniță, I. Popa, Popoviciu jun. A. Stoicoviciu, Russu, T. Strémbu, A. Cețan, Cucuian, Duma, Gomboș, Ințu, Lador, Medianu, Munteanu, Ognean, Oprean, Olariu, Vulcan, ascultători de teologie.*

*V. Blaga, I. Deșoreanu, G. Fulea, A. Igna, I. Ister, D. Lăpădatu, G. Prigónă I. Moldovanu, I. Grecu, V. Basarabă, V. Glodean, A. Draia, G. Stăneasa, ascultători de pedagogie.*

Mulțamind din totu sufletul pentru aceste încuragiătoare doveđi de simpatie, dorim ca urările, ce ni se facu să fie făcute într'unu césu bun!



## Cronica Țilei.

D. Generalul de brigadă Fischer s'a întors s'ep-tămăna acesta la postul său în Brașov, pe deplin res-taurat din bôla, de care suferea.

\*

Se scrie din Verșeț, că întrunirea electorală ce au ținut-o Sârbii la 11 Mai, s'a sfârșit printr'o scenă sân-geroasă. Au participat aproape trei mii de alegători, mai toți partizanii ai vechii programe stabilite la Becicherek. În sală abia s'au lăsat să intre 800 de alegători, cari la intrare trebuia să se legitimizeze cu cărțile de alegători ce li s'au liberat de către notarii comunali. Majoritatea a ales președinte pe Marcovici, ceea ce a făcut pe comisarul administrației, subprefectul Palfy, să protes-teze, dicându, că deși Marcovici are carte de alegător, totuși scie pozitiv, că nu e înscris în liste și astfel a pus să-l dea afară. Majoritatea protestându în mod s-gomotos, au intrat jandarmii cu pusele în localul întrunirii și au început să deșerteze sala. Afară erau înșirați husarii, cu cari s'au încăerat cei strimtorați din sală. Cinci persoane au fost grav rănite și mai multe au scăpat cu răni ușore. Mulțimea întărită încep să ridice baricade și numai prin intervenirea cetățenilor mai cu vechi din Biserica-Albă s'a putut evita o mare nenocire. În timpul acesta. Dr. Casapirovici referă, în lo-calul închis, despre programa guvernamentală din Chi-chinda, care se primă unanim de cei trei sute de ale-gători, cari mai erau de față.

\*

În München a fost la 11 Mai o demonstrație socială-democratică, care a pus orașul întreg în mare mișcare. Dela un arc de triumf s'au înlăturat în-semnele imperiali și în locul lor s'au așezat două sté-guri roșii cu inscripțiile: »Să trăiască social-democra-ția! Jos cu omorul în massă!« Poliția și pompierii abia după două ore și jumătate au putut restabili or-dinea.

\*

Fostul principe al Moldaviei Mihail Sturdza a răposat în Paris. Densul a domnit din 1834 până în 1849, și după cum se scie, a fost unul din domni cei mai autoritari. Averile, ce le-a lăsat după sine, sunt de tot considerabile. M. Sturdza este tatăl prin-țului Grig. M. Sturdza și al soției ténérului Gorciacoff.

\*

În urma demisiunii d-lui Vogt, directorul de până acum al gimnasiului luteran (săscu) de aici, s'a ales în locul densului d-lul profesor Korodi. Studenții i-au adus noului director o ovație împreună cu sere-nadă și cu conductă cu facile.

\*

Din Sofia se anunță, că au plecat din Filipopole doi delegați, bulgari ca să informeze curțile europene des-pre păsurile poporului rumeliot, supunându-le în același timp un memoriu, în care se exprimă necesitatea uni-rei Rumeliei-orientale cu Bulgaria.

\*

»L'Indépendance Roumaine« comunică întristătorea scire, că marele poet Alexandri e bolnav în pat și e foarte probabil, că nu va pute pleca la Montpellier, unde e invitat să ia parte la serbările, ce se vor da acolo.

\*

Același diar comunică, că d. Cratohvil, șeful mu-siceii regimentului 5 de dorobanți a compus un marș în onorea Alțelor Lor archiducelui Rudolf și princesei Stefania. Marșul e dedicat Maieștilor Lor regelui și reginei României.

Mercuri s'era s'a dat pe scena teatrului din Bra-șov opera »Norma« de Bellini. Deși opera acesta este una dintre cele mai ușore opere italiene, totuși pretinde pentru executarea ei puteri probate. Domnișora Szegal (Norma) ne-a dovedit aseră că este capabilă să ne cânte cele mai grele piese cu vocea ei expansivă și mlădiosă. Forțe drăgălașă este d-șora Atzger (Adalgisa) și posedă o voce foarte simpatică; totuși atât de drăgălaș și sim-patic este și jocul ei de scenă, și în rolul Adalgisei aseră părea că vedem un angeraș în vestmintele albe. — D-l Faltus (Sever) încă are o voce de tenor pot-ritivă pentru scena noastră și cântă cu multă vervă ariile italienești.

Astă s'era se va reprezenta Țarul și Dulgherul, operă comică în trei acte de Dortzing.

### Sinodul archidieceșan.

În ședința de la 25 April, d. deputat Truța a făcut următoarea interpelare:

Considerându, că diarul »Telegraful Român,« ca proprietate a archidieceșei, conform testamentului Marelui Andrei, trebuie să fie redactat de d. N. Cristea, cât timp va voi d-sa;

Considerându, că sinodul, ca autoritate supremă administrativă, are facultatea de a dispune de averea bisericii de ori ce natură ar fi ea;

Considerându, că sinodul n'are nici o cunoștință despre cauzele, cari au contribuit la schimbarea perso-nalului de redacție a numitului diar, interpeleză:

Are Escelența Sa cunoștință de condamnabila schim-bare, contrară dispozițiilor Marelui Andrei, în perso-nalul de redacție a diarului »Telegraful Român?« Cari sunt cauzele acelei schimbări? A renunțat d-l Cristea de voi bună se silă? Ori l'a congediat comisiunea administrativă? Luatu-s'a vr'o măsură penală in-contra părții vinovate pentru călcarea dispozițiilor tes-tamentare ale Marelui Andrei? Cum a putut Escelența sa să tolereze acea schimbare, fără a raporta cel puțin sinodului?

Președintele sinodului, P. S. S părintele mitropolit răspunde, că retragerea d-lui Cristea dela diar s'a s'evârșit în modul cel mai corect. Motivele retragerii se cunosc destul de bine d. Cristea. Negă, că »Telegra-ful Român« s'ar redactă acum în contrațicere cu dis-pozițiile întemeiatorului și susține, că redacția se face cu totul în conformitate cu intențiile răposatului inte-meiator. Interpelatorul n'are dreptate când afirmă, că redacția de aq e condamnabilă. Cumcă retragerea d-lui Cristea a fost corectă, se p'ote informa dela comi-siunea tipografiei. Ce privește restituirea fostului redac-tor la »Telegraful Român,« acesta declară, că nu o p'ote face.

Sinodul, luându act de răspunsul d-lui preșe-dinte, trece la ordinea Țilei, er d. Truța, declarându-se nemulțămît cu răspunsul, și-a rezervat dreptul d'a veni la timpul său în sinod cu o propunere în această privință.

### Statul personal consistorial archidieceșan din Sibiu.

Comisiunea bugetară a stabilit salariul personalului consistorial archidieceșan în următorul mod:

1. Archiepiscopul	cu salariu anual	12,000 fl.
2. Vicarul arhiepisc.	»	2,400 »
3. La șese asesor, referenți consisto-riali, cu câte 1400 fl.		8,400 »
4. Secretarul consist.	cu salariu an.	800 »
5. Procurorul consist.	»	600 »

Întăreața părți, câte familii erau, și apoi deosebitele părți traseră sorți. Bogătenii se jăluiră la stăpânire, că li s'a călcat dreptul în picioare. Stăpânirea însă le dete următorul răspuns:

»Hotarul sătesc este proprietatea sătenilor, er nu al vitelor din Bogata. Prin urmare fie-care sătenu p'ote folosi livada comună, seu partea ce i se cuvine, cum voiesce. Er d-vostă nu v'ap'erați drepturile stră-vechi, ci egoismul de care sunteți atât de tare stăpâ-niți. D-vostă nu v'cunoseți nici binele propriu. De aceea ștergeți-v' de aici și v'duceți în pace a casă.«

Sătenii trebuiră să se mulțămescă cu un răspuns așa de plăcut și se duseră a casă. Acum se fi v'edut cum le părea de rău după Baturugă. »Pe lângă tôte p'catele lui, diceau ei, »totu a fost om de trebă. Elu ținea la drepturile și obiceiurile cele vechi. Sub densul nu s'ar fi întemplat astfel de lucruri nici odată!«

#### 24. Încodată: datoriile trebuie plătite.

Chiar în primăvera următoare eră o bucurie deose-bită pe livada deșertă de mai nainte. Unde altă dată vaci singuratică rodeau la cotără de ierbă rea, în florea acum o adevărată grădină. Vedeai hemei, fasole, cânepă, in, mazere, varză creță, cartofi și bucate de tot felul. Fie-care pute calcula ușor, că din rodul păr-ticelei sale nunumai că-și va pute plăti arenda, dar va avé și prisos bogat. Chiar și cei avuți, îndată ce se desebăluiră, își recunoscă folosul, de ore ce v'edură, că câștigă nu numai în nutreț pentru vitele din grajd, în lapte și gunoi dar și în bani gata. Decă după ca-pul lor, ar fi trebuit să contribuie fie-care din al său

6. Defensorul matrimonial	»	»	600 fl.
7. Cassierul	»	»	800 »
8. Controlorul	»	»	800 »
9. Arhivarul	»	»	800 »
10. Espeditorul	»	»	600 »
11. Ajutorul cassierului	»	»	600 »
12. Doi copisti cl. I à 500	»	»	1,000 »
13. Doi copisti cl. II à 400	»	»	800 »
14. Economul	»	»	300 »
15. Unu servitor	»	»	240 »

Personalul auxiliar: Asesorul Z. Boiu, ajutorul anual 400 fl. Asesorul N. Cristea, 400 fl. ca despă-gubire pentru beneficiile ce a primit până acum cu voia bisericii. Secretarul N. Frateș, ajutorul anual 200.

Afară de acesta sinodul a hotărât, ca salariul fle-cărui asesor consistorial să se sporască din cinci în cinci ani cu câte 100 fl.

Anii de se viciu se socotesc cu 1 Ianuarie a anu-lui în care a intrat în funcție. În contra acestei ho-tărâri a sinodului, P. S. S. părintele mitropolit a dat vot separat, la care au aderat și d-nii deputați N. Popea, I. de Preda și R. Patia.

## Apelul

cătră subcomitele cercului ale partidei politice naționale române și în genere cătră toți alegătorii români din comitatul Aradului.

Stégul se lucescă, pentru elu trăim, Țera se înflorescă, pentru a murim!

### Fraților!

A bătut ora a unsprezece, momentul suprem, ca să ne redicăm din starea de unire și amorteală, în care ne au ținut de 12 ani greutatea împrejurărilor.

Astăzi vedându-ne în ajunul alegerilor de depu-țați dietali, trebuie să profităm de ocaziune, și să înălțăm cu curagiu și speranță de învingere stégul, sub care se luplăm toți în unire și solidaritate pentru apărarea in-tereselor raționale, și pentru binele și prosperarea pa-triei, ai cărei îi suntem!

Conferința alegătorilor români din comitatul Ara-dului condusă la 10 April a. c. st. n. în Arad, în număr de preste 400 de omeni, cumpânind cu maturi-tate starea lucrurilor, a aflat și a recunoscut numai o singură cale, pe care putem înainta în împrejurările actuale, acesta este: programa partidei naționale române din Ungaria și Transilvania, statorită în conferința electorală din Sibiu la 12—14 Mai 1881, și solidaritatea Românilor pe basa acestei programe. De aceea conferința a adus cu unanimitate următorul conclud:

1) Conferința alegătorilor români din comitatul Aradului ține la programa națională din Sibiu dela 1881 și la partida națională română constituită pe basa acelei programe.

2) În fața alegerilor viitoare se constituie un comitet central executiv în Arad, și în fie-care cerc electoral câte un subcomitet cercual, acestea din urmă ca organe externe ale comitetului central.

3) Comitetul central se auctorizează și însărci-nază, ca pe baza și în sensul programei din Sibiu se conducă alegerile de deputați și să hotărască atitudinea alegătorilor români din comitat față cu proximile ale-geri în mod solidar.

Să nu ne sfimăm, nici să ne temem a lupta cu această programă, care scie să imbine în modul celu mai perfect interesele naționale cu interesele patriei! O programă întemeiată pe marile principie ale secului XIX: libertate, egalitate și frățietate, nu p'ote decât să onoreze poporul și națiunea, carea și-o însu-șesce și stăruie pentru validitatea ei! Astfel este pro-grama partidei naționale române, în privința căreia păre-urile omenilor pot fi deosebite și chiar opuse, der un puternic simțământ este, care ne ține în strinsă unire, este: iubirea patriei comune!

Iubirea de patriă se patriotismul face ca tôte

## FOILETONUL.

### Satul cu comorile.

Novelă populară.  
(Urmare.)

Fie-care își primesce partea în arenda și nu o p'ote nici vinde, nici lăsa de moștenire, nici înstrăina în nici un chip. Ci după mörte fie-cărui proprietar, ea va veni ără la comună. Acesta o dăruiesce din nou unei părechii, care nu-și are încă partea cuvenită. Totu însul plătesce pentru partea sa o arenda mică, cu care se plătesc cametele pentru datoria sătesc. În chipul acesta nimeni nu plătesce din averea lui, ci din ceea-ce are în arenda de la comună!«

După cuvintele lui Alexandru se ridică în popor un s-gomot mare, o certă, dispute. strigăte, gălăgi în câtu gândeai că s'a întemplat mörte de om și nu alt-ceva. Cei avuți cari folosiră singur livada nu se în-voiau la împărțire odată cu capul, ci strigau că li se face nedreptate și amenințau cu judecătoria. Se auțiau cuvinte ca acestea: »Se vede că pe blăstemați vreau să-i fac bogăți, er pe omenii de omenia calici. Cine are vite le p'ote trimite la pășunat; ăsta-i un drept vechi, moștenit dela moși, dela strămoși, și nu-l vom lăsa odată cu capul!«

Totuși cei mai mulți dintre săteni, cari nu erau așa avuți, împreună cu cei cari își nutriau vitele în grajd, ca să capete mai mult gunoi hotărâră să nu mai lase livada ca loc de pășune comună. Nu preste multu trebuî să vină un inginer, să împartă livada

la coperirea datoriei comunale, atunci ei ar fi trebuit în proporția se plătesc cea mai mare parte; până cându acuma. din parcela, ce o aveau în arenda, plăteau ase-menea cu cei lalți.

Alexandru însă totu nu era indestulat, și adesea umbra Țile întreg prin păduri. Ba odată a cercetat chiar și pe capul pădurilor din vecinătate, care eră cel mai iscusit în ale pădurăritului; ilu purtă prin pădurile satului în drepta și 'n stânga, și-lu întrebă de sfat. Alexandru își mai bătea capul cu ceva, dar nimeni nu scia cu ce. Cei avuți diceau: »Scim noi bine, er se cöce ceva pe socotela noastră!« Dar de astă dată totu s'au înșelat.

Stringându-se ără satul, toți așteptau cu nedume-rire să audă ce propuneri însemnate le vor mai face dirigătorii.

Alexandru pasi înainte și începă ca de obicei cu glas respicat:

»Omeni buni! Pe omul fără datorii toți ilu cin-stesc. Dar satul nostru e dator. Cametele pentru datorii le plătim din parcelele arendate. Ce gândiți, n'ar fi ore mai bine ca arenda parcelor arendate să o păstrăm în pungile nostre harem de cece ani, ori ceva mai bine? Din astea am trage cu toți folosul!«

Omenii începă să ridă și Țiseră cu toți: Propu-nera este minunată!«

»Eu,« vorbi Alexandru mai departe, »eu și onora-bilii mei tovarăși, luăm asupra noastră deslegarea întrebării acesteia și stăm buni că ștergem datoria comu-nală, decă nu întregă, apoi partea cea mai mare, fără a contribui și voi ceva, numai să vă învoiți la tre lucruri!«



părțile, ori câtă de opuse ni s'ar păre în stat, concurgă la binele general al societății, precum disonanțele în musică concurgă la acordul total, cum dice Montesquieu. Patriotismul nu este privilegiul cuiva, este legea naturii, care din disonanța părților formeză armonia întregului, precum părțile universului prin acțiunea unora și reacțiunea altora formeză admirabila lui unire și armonie. Patriotismul este zelul pentru interesele generale ale patriei, de care însușindu-se poporul român a contribuit și va contribui totdeauna pentru fericirea și gloria patriei sale!

Acestea premiind pentru orientare și cunoșcerea situației noastre, nu ne rămâne, decât să mergem înainte cu conștiință liniștită pe calea, ce ni-o indegetează programa partidei naționale române! Conferința noastră dela 10 Aprilie a. c. au făcută toate preingrijirile necesare, ca la alegerile deputaților dietal să procedem toți solidari, ca să putem scote un număr posibil de deputați dietal români de partida națională în comitatul nostru. Spre scopul acesta conferința a înființat în centru un comitet executiv de 30 de membri și în fiecare cerc electoral câte un sub-comitet de 5 membri, alegându în comitetul central pe:

1) Ioan P. Desseanu, 2) M. B. Stănescu, 3) Nicola Philimon, 4) Constanțin Gurban, 5) G. Telescu, 6) Dr. Ioan Papu, 7) Moise Bocșian, 8) Dr. Nicola Oncu, 9) Dr. Demetriu Magdu, 10) Dr. Georgiu Popa, 11) Simeon Desseanu, 12) Ioan Beleşu, 13) Dr. Georgiu Vuia, 14) David Nicoră, 15) Teodor Ceonța, 16) Ioan Cămpian, 17) Georgiu Purcariu, 18) Grigoriu Venter, 19) Georgiu Dogariu, 20) Aureliu Suciu, 21) Pavel Truța, 22) Terențiu Rațu, 23) Vasile Mangra, 24) Adalbert Mihailoviciu, 25) Georgiu Feier, 26) Teodor Coloja, 27) Miha Veliciu, 28) Ioan Moldovanu, 29) Stefan Tamașdanu, 30) Vasile Beleşu; er în sub-comitete:

1) În cercul Sîriei: Adalbert Mihailoviciu, Georgiu Popoviciu, Ioan Morariu din Maderatu, Avram Popoviciu, din Agrișu și Ioan Curea din Covăsinț;

2) În cercul Boroșineului: Ioan Cornea protopopu, Georgiu Feieru, Georgiu Balta, Florian Monța și Zaharia Milianu;

3) În cercul Iosașului: Teodor Coloja, Maxim Băscărău, Lazaru Oprea, Vasoea, Nicola Butariu și Ion Nicula din Halmagelu;

4) În cercul Chișineului: Miha Veliciu, Ioan Papu protopopu în Chirleșu, Ilie Bozganu, Gavriu Lazaru și Alexandru Pașca;

5) În cercul S. Ana: Ioan Moldovanu, Ioan Codreanu, Alexiu Popoviciu, Constantin Popoviciu și Ioan Popoviciu din F. Varșadu;

6) În cercul Peșca: Dimitrie Popa, Stefan Tamașdan, Ioan Ciora, Dimitrie Tamașdan și Lazaru Adamoviciu;

7) În cercul Radna: Vasile Beleşu, Dimitrie Romanu, Vasile Zorleanu, Iosif Vuculescu și Paul Milovan.

În urmarea acestora comitetul central executiv se adresează cu amare frățescă către toate sub-comitetele cercuale și în genere către toți alegătorii români din comitat ca în interesul santei noastre cause să sprijinescă și să suțină cu lăria și cu credința programa națională, respingându ori ce ademeniri, promisiuni și terorisări, de cari cineva s'ar folosi spre a Vă instrăina de programa acesta și a rumpe solidaritatea națională.

Comitetul central va face la timpul său dispozițiunile și pregătirile necesare referitoare la alegerile de deputați dietal, în respectivele cercuri, până atunci se recomandă tuturor perseveranța și statornicia, ferindu-se a face angajamente cu ore-care partidă, afară de partida națională.

La lucrul d'era fraților! Causa noastră e sântă și dreptă! Tendința noastră e legală și leială! Programa noastră e precisă și clară! Pașirea noastră nu este îndreptată nici în contra tronului nici în contra întregității patriei. Din moși strămoși Românul a moștenit credința nestramutată către Tron și adevărata iubire de patriă. Decă luptăm pentru drepturile naționale și îmbunătățirea stărei sociale, luptăm între marginile constituțiunei și ale legilor cu mijloce legale. Deviza se ne fie: conservarea individualității noastre naționale și fericirea patriei!

Arad, 15. Aprilie st. n. 1885.

Comitetul central executiv:

Ioan Popoviciu Desseanu, pres. Vasile Mangra, not.

»Aha, strigară cei avuți, »acum e acum!«  
»Ascultați-mă« dise Alexandru, »și gândiți-vă bine, decă vorbesc drept, ori nu! În satul nostru se află cam o sută de gazde!«

»Așa e,« răspuseră sătenii.  
»Fie-care gazdă primesce pe anu din pădurile satului trei stânjini de lemne, afară de crengi.«

»Asta încă e drept!« responderă sătenii.  
»Si,« adause Alexandru, »atata și arde fie-care gazdă. Unii ard mai multe, alții însă, cari mănăncă din bucătăria comună, mai puține. Tote gazdele însă s'ar ajunge și cu mai puține, decă n'ar ave trebuință în totă bună vremea de atatea lemne la coptul pânei, la uscatul de pome și la spalatu de rufe. Gândiți-vă, decă într'o săptămână spală haine seu cocu pâne numai de ce familii, câte lemne nu se ard d'odată într'atatea case!«

Sătenii cam strâmbau din nasu, și unii dintre ei dîseră: »Ai totă dreptatea, dar fără pâne nu putem trăi și murdar nu putem umbla!«  
»Multe sate sunt în țeră,« response Alexandru, »cari sunt cu mult mai bogate, de cât alu nostru, și totuși cruță mai tare ca noi. D'era tocmai pentru acesta sunt mai bogate. Sunt sate, cari nu au atatea păduri, cum avem noi, și totuși au lemne destule, ba încă și vîndu din ele. Ei dar cum facu omenii, despre cari e vorba? La d'ensii mai multe gazde au împreună unu singur captor de uscat și de coptu, și peste săptămână fie-care își duce acolo pomele și aluatul, are nevoie de forte puține lemne ca să-l încăldească.

(Va urma.)

## Procesul Kraszewski.

Firul telegrafic ne-a adus er scirea de la Lipsca că procesul intentat bătrânului laureat scriitoru polonesu, Kraszewski, pentru crima de înaltă trădare, a început er înainte tribunalului din Lipsca.

Arestarea bătrânului Kraszewski, provocându la timpul său o mare senzațiune, vom ține și noi publicul nostru în curentul acestui procesu politicu importantu.

Din actul de aculare, între altele, se constată, că Iosif Ignatiu Kraszewski, scriitoru, cu domiciliul în Dresda, supus alu regatului Saxoniei, s'a nascut la 26 Iulie 1812 în Varșovia, unde a trăit până la 1863 ca redactor al »Gazetei Codziena«. După năbușirea revoluțiunii din Polonia, Kraszewski, fiind acusat ca revoluționar, a fugit la Dresda, unde s'a stabilit definitiv. Kraszewski face parte din partida națională polonesă, pe a cărei programă stă scris: restabilirea regatului Poloniei în limitele, în care se găsea la 1772. Realizarea programei, Kraszewski o accepta ca și ceialaltu aderenți ai săi de la o bună constelațiune europeană. Prin urmare, se n'țelege, că elu lucră pe tote căile să provoace cât mai repede aparițiunea unei astfel de constelațiuni. Întru ajungerea scopului, elu lucră necurmatu pentru buna stare materială, pentru întărirea conștiinței naționale și pentru răspândirea culturii în poporul polonezu. De aceea, acestu scopu credea a-l atinge prin răspândirea de cărți și totu felul de scrieri printre conaționali săi. Elu singuru a scris mai multu de 200 volume, mai cu sémă romane. Se bucură la conaționali săi de mare vedă. Acesta o dovedesc ovatiunile și manifestațiunile, ce i s'au făcutu la 1867, cându a călătorit prin Galiția și Posen, și mai cu sémă jubileul ce i s'a făcutu la 1879 în Cracovia, cu care ocaziune sărbătorile date în onorea lui au ținut mai multe zile.

Kraszewski întreținea o corespondență forte răspândită. Tote privirile lui erau îndreptate mai cu sémă asupra afacerilor militare, și pentru a ajunge în posesiunea scrierilor strategice, retribuia o mulțime de corespondenți.

Franciscu Hentsch, care e acusat de complicitate, e fiul unu predicatoru din Berlin, și a servit în armată până la 1872, cându s'a pensionat cu gradul de căpitan, și-si procură mijlocele de existență pentru sine și familia sa prin scrieri militare științifice. Hentsch căștigându-si simpatia cercurilor militare, a ajuns în posesiunea unor însemnate documente, a căroru tănuire față cu celelalte puteri europene era recomandată pentru binele Germaniei. La 1876 seu 1877, Hentsch intrase în relațiuni cu literatul Adler din Berlin, care era corespondentul lui Kraszewski. Adler l'a primitu ca corespondent militar cu unu onorariu de 20 seu 30 mărci pe lună, care s'a urcat în urmă până la 200 mărci. Tote scrierile lui Hentsch, le trimitea Adler lui Kraszewski spre întrebuințare. La 1879 Adler venind în discordia cu Kraszewski, Hentsch a intrat în serviciul acestuia cu unu salariu lunar de 450 mărci, pe care și l'a păstrat până la 1880.

Guvernele streine, cu cari inculpații întrețineu relațiuni erau alu Francei, Rusiei și Austriei. Francia a primitu dela Kraszewski două documente, Rusia asemenea două, și Austria unu. Relațiunile inculpaților între sine, precum și ale lui Adler cu agenții ruși, în alu căroru serviciu se găsea, rezultă dintr'unu mare număr de scrisori. Două-deci și trei scrisori sunt ale lui Hentsch către Adler, șapte ale acestuia către Hentsch, patru ale generalului rusu Feldmann, odinoriă atașat militar alu Rusiei la Viena.

Documentele comunicate guvernului francesu conțineu planul de mobilizare, respective planul transporturilor armatei germane pe drumurile de feru către granițele apusene ale imperiului. Dintre Polonesi numai Zaleski, conservatoru »Bibliograficei polonese« la Paris, era singurul, cu care Kraszewski întreținea relațiuni intime. Zaleski la 1848 era membru alu unei societăți secrete în Polonia, din care causă a fost esilat în Siberia; de aci fiind grațiat s'a dus la Paris, unde trăia ca scriitor și bibliotecaru alu societății polonese. Zaleski a murit la 1880 seu la 1881. Lui îi trimetea Kraszewski corespondenți: militare. Intre acestea s'a găsit și o lucrare asupra mobilizării armatei germane spre granițele de apus. Lucrarea nu era complectă, d'era conține nenumerate notițe interesante, care s'au predat lui Hentsch spre complectare. Acestă lucrare s'a terminat de Hentsch la ordinul lui Kraszewski prin intermedierea lui Adler, care a primitu, pentru serviciul său, dela Kraszewski 1000 mărci. La începutu Kraszewski tăgăduia, că ar fi autorul acelor scrieri și numai după ce i s'a pus în față o scrisore a sa dela 17 Iulie 1878, le-a recunoscut de ale sale. Din scrisorea menționată reiese, că lucrarea eră destinată pentru o a treia persoană, căreia i s'a și predat. Scrisorea conținea notițe despre diferite corpuri de trupe în timpul de la 1876 până la 1881. Se constată mai departe, că Hentsch și Adler aveu însemnate salare, plus onorare extraordinare în sume

mar. La 1878 Adler, fiind concediat de Kraszewski, îl amenința cu destăinuirea secretului. Kraszewski început a negocia cu Adler pentru a-si recăpăta scrisorile din mâinile lui și a încercat a-l face să păstreze secretul, promițendu-i o sumă mare de bani. Prin menagera ce o avé i-a dat lui Adler 1000 seu 2000 de mărci pentru înapoierea unor scrisori pe cari le-a nimicit. Prin Hentsch i-a plătit asemenea 600 mărci. În urmă a trimis Kraszewski la Adler, care domicilia în Viena, pe amicul său Bodanovici, maioru rusu, însărcinându-l să primescă dela Adler două seu trei hârtii, pe care să le nimicescă fără a le ceti. Prețul oferit pentru aceste hârtii se urca la 4000 mărci. Bodanovici și-a îndeplinit sarcina.

Plățile ce le obținea Kraszewski pentru aceste scrieri se făcu prin intermedierea unu parisianu de către banca din Dresda, fără să se scie isvorul banilor. În timpul dela Ianuarie până la Septembrie 1880 s'au plătit la Paris pe cecuri suma de 8475 mărci. Kraszewski dice, că plățile au fost mijlocite de Zaleski. Decă acestă afirmare e adevărată, atunci neapărat că sunt în joc și alte persoane, căci din cercetările făcute de ambasada germană, se vede, că plățile nu s'au făcut pe numele lui Zaleski, ci pe numele altor persoane, între care figurează Kraszewski și De la Roche. Sub acestu nume din urmă figurează unu șefu de biuro alu archivelor ministrului de războiu francesu.

Scrierile adresate generalului rusu Feldmann, atașat militar rusu la Viena, cuprind următoarele:

1. »Complectarea autorităților militare și trupeloru călărețe«. Acestă lucrare, după părerea comandantului corpului 3 de armată, e o copie a instrucțiunilor de mobilizare a acestui corp, stabilite în Noevre 1875. Hentsch a ajuns în posesiunea acestor instrucțiuni prin mijlocirea instructorului de călăria alu corpului 3, Plinzner, care avea cunoștința de ordinul mobilizării.

2. »Unu extrasu din raportul asupra fortificațiuniloru Meșului.«

3. »Colecțiuni de planuri tehnice pentru lucrări de fortificați, artileria și lucrări de garnisonă.« Acestă lucrare conține cunoștințele cele mai noue despre construirea fortărețelor germane și a fost copiat după unu planu lucrat de căpitanul ingineru Wagener. Pentru acestă lucrare, Hentsch a căpătat 600 mărci dela generalu Feldmann.

La 1881 Hentsch se află la băile dela Colberg. Aci se n'țelnea în totă ziua cu oficeri și făcendu cunoștință cu căpitanul Tide, l'a înduplecat a-i procura cartea numită: »Intrebuințarea puscelor de infanteria, împreună cu o introducere pentru calcularea distanțelor«, scrisă de A. Mieg, căpitanu bavarezu. Tide i-a procurat cartea deși scia, că e secretă. Hentsch a înaintat-o apoi lui Adler la Viena pentru a o comunica Austriei. Pentru acestă carte a primitu 500 de mărci. Hentsch recunoșce că Adler a dat cartea guvernului austriacu.

Rechizitorul se referă la 17 martori și la 6 esperți, mai toți din statul majoru germanu, precum și la maiorul Bodanovici, domiciliat în Dresda.

## Diverse.

**O dramă familiară.** — Notariul primaru alu Comitatului Târnăvi-mar, d. S. I. se înamorase în d-șora Ana Gross fiica unei familii săsești din Sighișora. D. notaru, dorind a se căsători, părinții d-șorei au refusat învoirea lor. Nenorocita fată, de-o frumșeță seducătoare, în desperarea și supărare ei s'a aruncat în Târnăvi și numai alalta ieri i s'a găsit cadavrul în apă. Durerea familiei e forte mare.

**O esplosie în trenu.** — Să anunță din Lembergu că la trenul mixtu Nr. 33, care a sosit în zilele trecute acolo, în mersul său cam pe la miezul nopții, vagonul postal s'a vâțat cuprinsu de flăcări. Sa constatat că focul a izbucnit în urma esplosării unu pachet postal ce conținea materii esplosibile. Esplosiunea s'a întâmplat cându conductorul aședă în ordine pachetele postale. Indată ce s'a zărit focul, trenul a fost oprit și vagonul deslegat de tren, ardendu cu descvârșire. Pachetele în număr de 417 au fost distruse de flăcări. Conductorul postal a fost greu rănit.

**Incendiul dela Clușiu.** La 11 Mai d. a. s'a dat semnalul de alarmă, și s'a răspândit ca fulgerul prin orașu vuetul că arde gara. Mulțimea alergă în ruptul capului și într'o clipă se aședase pe terenul dinaintea gării mai multe mii de omeni. Pompierii au ajuns forte iute la locul sinistrului și au lucrat bărbătesce, d'era fiindu cooperișul de șindrilă, focul s'a încins și în câteva minute două părți din edificiul principalu erau acoperite de flăcări. Focul a izbucnit mai întâi în aripa stângă a edificiului și se presupune a se fi aprins dintr'o scântee de la o mașină care a intrat seu a manevrat în gară. După o silință neobosită de două ore, pompierii, ajutați de funcționarii gării au isbutit a potoli focul. A ars coperișul, aripa stângă și mijlocul. Edificiul e asiguratu și din norocire focul a putut fi la timp localizat, scăpându magaziile de mărfuri cu desevășire nealınse. Paguba trece peste 10 mii floreni v. a. și-o simțesc mai cu sémă funcționarii cari locuiau în etagiu, ale căroru mobile au fost aruncate în cea mai mare neordenuelă, cu tote că camerele nu se găseau în pericol.

Editor: Iacob Mureșianu.

Redactor responsabil: Dr. Aurel Mureșianu.



**Cursul la bursa de Viena**  
din 14 Maiu st. n. 1884.

Rentă de aur ungară 6%	122.50	Bonuri croato-slavone	100.—
Rentă de aur 4%	92.55	Despăgubire p. dijma de vin ungar	98.—
Rentă de hârtie 5%	89.10	Imprumutul cu premiu ungar	116.80
Imprumutul căilor ferate ungare	141.75	Losurile pentru regulara Tisei și Segedinului	—
Amortisarea datoriei căilor ferate de ostiu ung. (1-ma emisiune)	96.50	Renta de hârtie austriacă	80.70
Amortisarea datoriei căilor ferate de ostiu ung. (2-a emisiune)	110.—	Renta de arg. austr.	81.30
Amortisarea datoriei căilor ferate de ostiu ung. (3-a emisiune)	102.30	Renta de aur austr.	101.60
Bonuri rurale ungare	101.50	Losurile din 1860	136.79
Bonuri cu cl. de sortare	100.75	Acțiunile băncii austro-ungare	855.—
Bonuri rurale Banat-Ti-mișu	101.—	Act. băncii de credit ung.	320.—
Bonuri cu cl. de sortare	100.—	Act. băncii de credit austr.	320.80
Bonuri rurale transilvane	100.25	Argintul — Galbin	—
		impărătesci	5.73
		Napoleon-d'or	9.65 1/2
		Mărci 100 imp. germ.	59.55
		Londra 10 Livres sterline	121.70

**Bursa de București.**

Cota oficială dela 13 Maiu st. n. 1884.

Renta română (5%)	Cump. 94 3/4	vënd. 95
Renta rom. amort. (5%)	94 1/2	95
convert. (6%)	99 1/2	100 3/4
Împr. oraș. Buc. (20 l.)	32	34
Credit fonc. rural (7%)	104 1/2	105 1/8
" " (5%)	92 1/2	93 1/2
" " urban (7%)	103 1/2	103 3/4
" " (6%)	99 1/2	100
" " (5%)	90 1/4	90 1/2
Banca națională a României	1426.	1432
Ac. de asig. Dacia-Rom.	368. 1/3	373
" " Națională	232. 1/2	235
Aur	3.40%	3.50
Bancnote austriace contra aur	2.09.	2.00

**Cursul pieței Brașov**  
din 15 Maiu st. n. 1884.

Bancnote românești	Cump. 9.28	Vënd. 9.29
Argint românesc	9.21	9.24
Napoleon-d'or	9.62	9.64
Lire turcesc	10.85	10.89
Imperiali	9.85	9.88
Galbeni	5.60	5.63
Scrisurile fonc. » Albina	101.—	101.50
Discontul	7—10 %	pe an.

Numere complete din „Gazeta” dela 1 Aprilie a. c. se mai află.

**„GAZETA TRANSILVANIEI”**

DIARŪ CUOTIDIANŪ.

**Abonamente**

se pot face la **1** și **15** a fie-cărei luni.

Pentru Austro-Ungaria pe an	12 fl. v. a.
" " " 1/2 "	6 " "
" " " 1/4 "	3 " "
Se acordă abonamente și lunare cu	1 " "

Pentru România și străinătate pe an	36 franci
" " " 1/2 "	18 " "
" " " 1/4 "	9 " "

Cel mai ușor mijloc de abonare este prin mandat postal. Abonamentele se plătesc înainte.

Rugăm pe domni abonați să binevoiescă a ne da lămurită adresa, ca trimiterea diarului să nu sufere nici cea mai mică întârziere.

Administrațiunea Gazetei Transilvaniei.

**Tarifa anunțurilor și inserțiunilor.**

Anunțuri în pag. a IV linia de 30 litere garmond fl.—cr. 6  
Pentru inserțiuni și reclame pag. a III linia à „ — „ 10  
Pentru repetiri se acordă următoarele rabate:

Pentru repetiri de 3—4 ori	10%
" " " 5—8 "	15%
" " " 9—11 "	20%
" " " 12—15 "	30%
" " " 16—20 "	40%
Dela 20 de repetiri în sus	50%

Pentru anunțuri ce se publică pe mai multe luni se fac învoiri și reduceri și peste cele însemnate mai sus.

Brașov 13 Maiu 1884.

**Conform desemnului se mai află încă**



de vânzare 8766 de cesornice remontoir de aur verit. Washington, cu câte 9 fl. 78 cr. și 3967 de cesornice verit. de Elveția cu câte 4 fl. 85 cr.  
Mărima pentru domni și dame. Tote aceste cesornice sunt pe secundă îndreptate și esacte. Fața cesornicelor lucește noaptea de sine așa, încât în or-ice vreme se pôte vedé la câte ore este. Ună cesornică remontoir pentru dame probată, care înainte a costat 75 fl., acum e numai cu 28 fl.; cesornice remontoir mari pentru domni, mai înainte cu 90 fl., acum numai cu 35 fl.; în argint B I. oficios probată, suflată cu aur forte fin, pentru dame mai înainte 30 fl., acum numai 14 fl.; pentru domni mai înainte 25 fl., acum numai 12 fl. 50 cr.; cesornice de argint veritabil de Geneva cu capac aurit, mai înainte 15 fl.; acum numai 8 fl. 50 cr.; cesornice remontoir patent verit Washington, mai înainte 36 fl., acum numai 9 fl. 78 cr.; cesornice anghiră (anere) de Geneve cu 17 rubine, cu capacuri de nikel-argint seu în aur duble, cu aparat de nikel patent regulat și esact mai înainte 22 fl., acum numai 8 fl. 75 cr.; ună cesornică de Elveția lucrată forte gentilă, cu mechanism de anghiră, mai înainte 15 fl., acum numai 4 fl. 85 cr. Afară de acestea primesc comandul pe de geba, (gratis), ca daru dela etablimentul nostru o păreche de cercei de dame cu aur de 14 kar. probat de cătră ofic. c. r. de punțare, cu mărgen verit. margele seu rosete; mai departe o cruce la gatu cu lanțu, o broșă fin gravată, un medalion cu față frumoasă, un inel de brilliant simil, 3 garnituri de nasturi pentru cămăși și manșete din nikel-argint, cu gravare forte frumoasă, un lanț de cesornică din aur duble, cu medalion cu 12 fotografii picante de Paris seu cu taler George, 1 țigaretă sculptată de spumă cu rose seu figur împreună cu etua, 2 albumuri conțenend uşul 50 de fotografii, și celalalt 234 articule diferite de luscă. —  
Album de fotografii, formă quadrată, de sorta primă, cu aparat de musică verit. din Geneva, cântand două piese, singuraticu 7 fl. 50, ca adaus la cesornicele sus numite, numai cu 6 fl. mai mult. La fiecare cesornică se garantéză cinci ani, obiecte comandate și neconvenabile se primesc retour seu se schimbă, de aceea nici o comandă nu e riscată. — Se expedéză în fie-care di afară de sêrbătorile creștine: Pasci, Rosalii și Crăciun.

Adresa: **Uhren-Allianz aus Genf, WIEN, I, Adlergasse Nr. 1.**

NB. ori lăudătoare se voru primí în totdeuna cu mulțamită, însă nu se mai publică.



**Eu Wilhelmina Rix**

declară în publicu, că ca veduvă a re-  
posatului Dr. Rix sunt singura pro-  
ducătoare de pasta Pompadour veritabilă și ne-  
falsificată.

Acastă pastă renumită, cunoscută de 100 de ani chiar și în cer-  
curile cele mai înalte, face se dispară, pe garanția, pistrui, pete, de ficat, sgrăbunțe, pete de versat, coji, nasuri roșii, și mână roșii, c'unu cuvântu totă necurățenia din față. Atestate de totu felifulu dela profesori însema-  
nași asupra bunătății și că e nevătămătoare această pastă sunt depuse în  
destilariă la vederea fiăcărui. Pasta dă o colóre prospetă pielii și o  
fineță deosebită, o netezesce și feresce pe omu de crețe până în cele mai  
adenci bătrânețe. Acastă pastă în gura poporului numită *pastă minunată*  
este cu deosebire preferită de cătră damele vieneze, căci succesele ei sunt  
surprinzătoare. Prețulu în pachete sigilate 1 fl. 50 cr. cu instrucțiune  
cu totu. Fără sigilul și subscrierea lui Dr. Rix se nu primiți pasta.

**Wilhelmina Rix**, veduva doctorului.

**Wien**, Stadt, Adlergasse 12, im eigenen Hause, 1 Stiege, 1 Stock.

In Transilvania:

**Alba-Iulia**, Farmacia Sieg. Michellyes; **Clușiu**, Farm. Vicol. Szeky.

**Cel mai bun Cascaval de Azuga**

ȘI



**Brânză bună**



se găsește de vânzare la D-nu **Mateiu Mocanu** la **AZUGA** (România)

cu prețuri foarte moderate. Comandele se se facă directu.